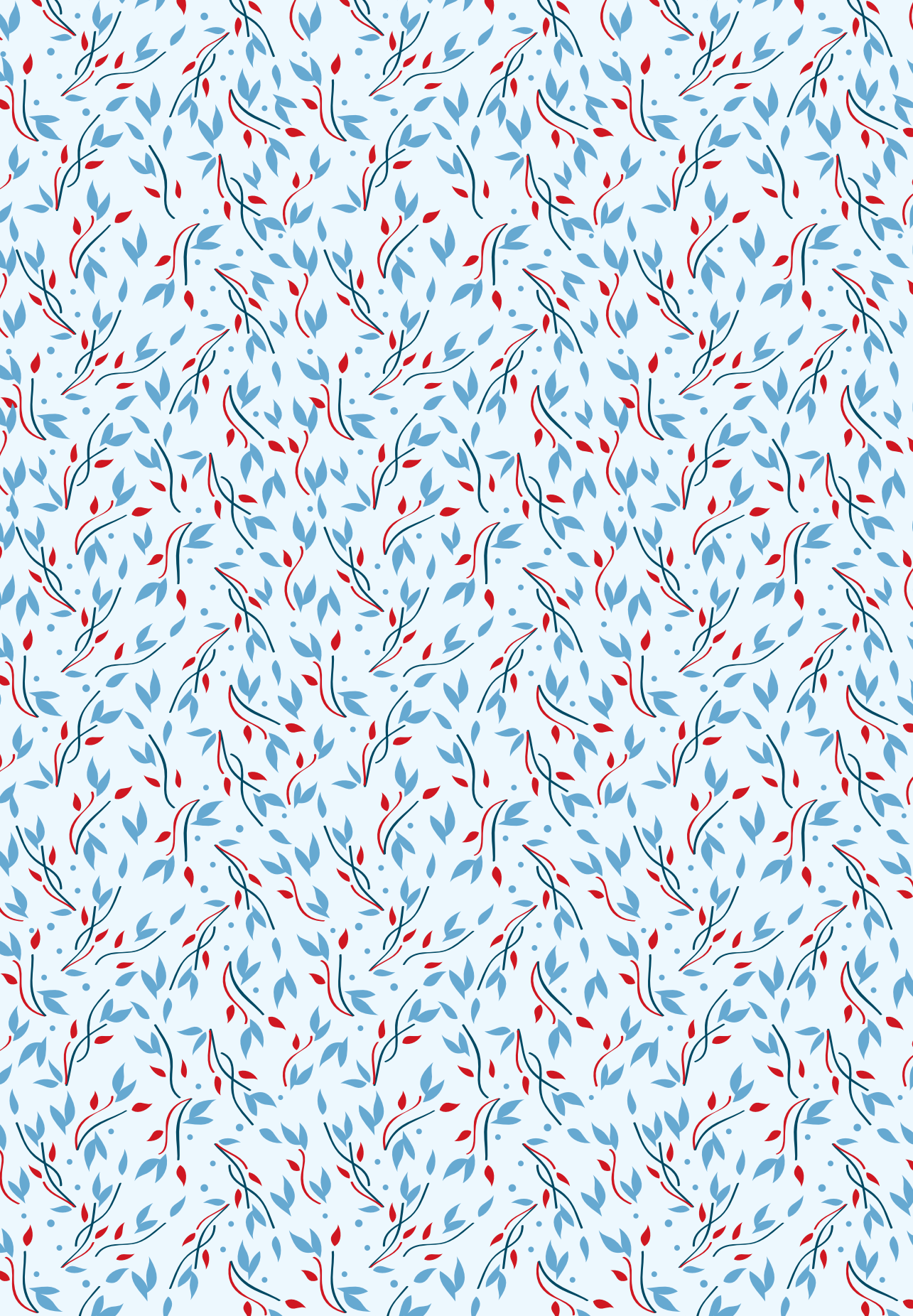


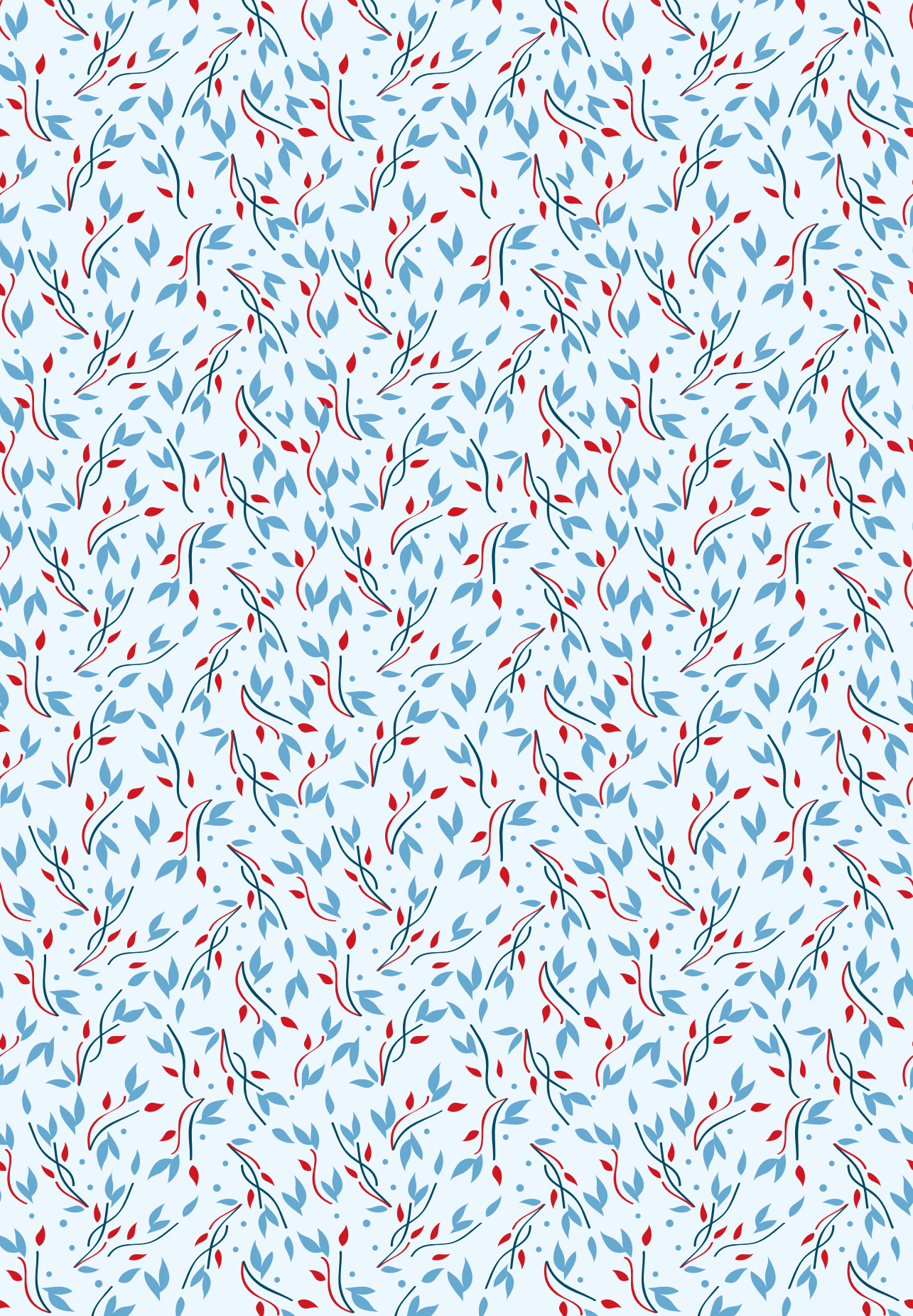


Juliusz Słowacki

# KORDIAN

**K** Kolorowa  
Klasyka







*Jules Flourens*

Juliusz Słowacki

# KORDIAN

CZĘŚĆ PIERWSZA TRYLOGII  
SPISEK KORONACYJNY

Juliusz Słowacki

# KORDIAN

CZĘŚĆ PIERWSZA TRYLOGII  
SPISEK KORONACYJNY

Redakcja:  
Agnieszka Antosiewicz

Korekta:  
Katarzyna Curyło, Karolina Rymut-Kościelniak

Przypisy:  
Wojciech Rzehak, Honorata Liszka

ISBN: 978-83-8186-161-8

Wydawnictwo GREG®  
ul. Klasztorna 2B  
31-979 Kraków  
tel. (12) 680 15 50  
www.greg.pl

Księgarnia internetowa: [www.greg.pl](http://www.greg.pl)

Znak firmowy GREG® zastrzeżony w Urzędzie Patentowym RP.  
Wszystkie prawa zastrzeżone.  
Żadna część niniejszej publikacji nie może być reprodukowana  
lub przedrukowana bez pisemnej zgody Wydawnictwa GREG®.

Ilustracje:

Caspar David Friedrich, *Wędrowiec nad morzem mgły*, 1818 r., s. 51

Konrad Grob, *Winkelried pod Sempach*, XIX w., s. 52–53

James Hopwood, rycina Juliusza Słowackiego, s. 2

Pocztówka do wydania *Kordiana* autorstwa Adama Setkowicza, ok. 1930 r., s. 54

Pocztówka do wydania *Kordiana* autorstwa Tadeusza Korpała, ok. 1921 r., s. 43

Pocztówki do wydania *Kordiana*, autor nieznanym, s. 33, 37, 46

Leon Piccard, *Kordian w podziemiach katedry św. Jana*, 1870 r., s. 66–67

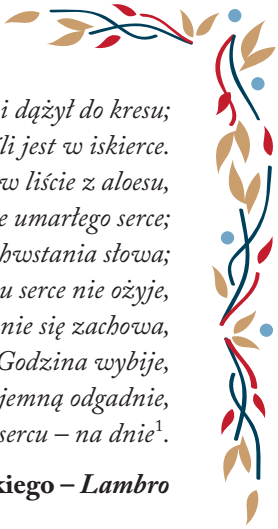
Skład i opracowanie graficzne:  
Pracownia Register

Okładka:  
Aleksandra Zimoch  
Wykorzystano ilustracje:  
Jolygon / Shutterstock.com



Juliusz Słowacki

# KORDIAN



*Więc będę śpiewał i dążył do kresu;  
Ożywię ogień, jeśli jest w iskiecie.  
Tak Egipcjanin w liście z aloesu,  
Obwija zwiędłe umarłego serce;  
Na liściu pisze zmartwychwstania słowa;  
Chociaż w tym liściu serce nie ożyje,  
Lecz od zepsucia wiecznie się zachowa,  
W proch nie rozsypie... Godzina wybije,  
Kiedy myśl słowa tajemną odgadnie,  
Wtenczas odpowiedź będzie w sercu – na dnie<sup>1</sup>.*

**Juliusza Słowackiego – Lambro**

<sup>1</sup> Motto to fragment powieści poetyckiej Słowackiego *Lambro* (pełny tytuł: *Lambro, powstańca grecki. Powieść poetyczna w dwóch pieśniach*), powstałej w Paryżu, po klęsce powstania listopadowego, w roku 1832, wydanej rok później w 3. tomie jego *Poezji*. Zacytowany fragment pochodzi z pierwszej pieśni utworu, tzw. *Pieśni Greka*. Przytoczone słowa wypowiedział narodowy grecki bard i patriota do swych rodaków, by pobudzić ich do walki z Turkami (akcja utworu rozgrywa się pod koniec XVIII wieku, gdy Grecja była zniewolona przez Turcję – stąd przejrzysta aluzja do sytuacji Polski pod zaborem rosyjskim w XIX wieku).

# PRZYGOTOWANIE

Roku 1799 dnia 31 grudnia w nocy<sup>2</sup>.

*Chata sławnego niegdyś czarnoksiężnika Twardowskiego w górach Karpackich<sup>3</sup> – przy chacie obszerny dziedziniec – dalej skały – w dole bezlistne bukowe lasy. Ciemność przerywana błyskawicami.*

*C z a r o w n i c a c z e s z e w ł o s y i ś p i e w a . . .*

## CZAROWNICA

Z gwiazd obłąkanych,  
Z włosów czesanych,  
Iskry padają,  
Jak z polskiej szabli;  
Widzą je diabli,  
Odpowiadają  
Błyskami chmur.  
Lecą – świst piór  
Buki ugina.

*(Szatan zlatuje w postaci pięknego anioła.)*

## SZATAN

Ha czarownico! czy biła godzina?

## CZAROWNICA

Która?

## SZATAN

Godzina, której żaden człowiek  
Dwa razy w życiu nie słyszy<sup>4</sup>.

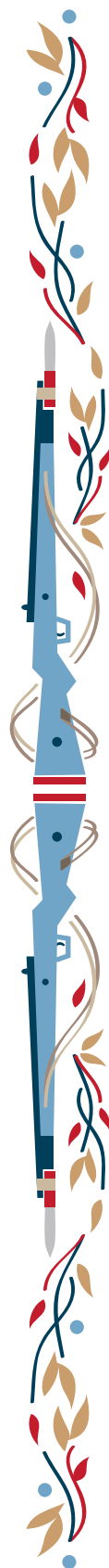
## CZAROWNICA


Uderzy  
Za dziesiątym mgnieniem powiek  
Z babilońskiej ludów wieży.

<sup>2</sup> Diabły przygotowują XIX wiek, przekonane, że będzie to stulecie panowania zła. Zachodzi tu jednak pewne nieporozumienie – akcja PRZYGOTOWANIA rozgrywa się w noc sylwestrową 1799 roku, kończy się 1 stycznia roku 1800. Nie jest to jednak, jak sądzi Szatan, przetom wieków, nowe stulecie zacznie się z dniem 1 stycznia 1801 roku. Stowacki nie popetnił pomyłki – celowe przesunięcie akcji o rok świadczy o zamiarze autora, by pokazać, iż Zło nie panuje w petni nad dziejami, że nad Szatanem stoi wyżej wszechmocny Bóg.

<sup>3</sup> *Chata (...) w górach Karpackich* – a więc najprawdopodobniej w tzw. Grocie Twardowskiego na Krzemionkach pod Krakowem, które w XIX wieku zaliczane były do Karpat (przypis za BN).

<sup>4</sup> *Godzina, której żaden człowiek dwa razy w życiu nie słyszy* – to godzina przetomu wieków. Szatan tkwi w błędnym przekonaniu, że za chwilę, o północy, świat wkroczy w XIX stulecie.





Lepiej światło zagasić i zamknąć powieki,  
Albo kupić rozsądku, zimnych wyobrażeń,  
Zapłacić za ten towar całym skarbem marzeń...

**LAURA**

Jaki dziś Kordian gorzki!

*(Usiada na ławce darniowej – Kordian u nóg jej się kładzie i mówi,  
patrząc na niebo.)*

**KORDIAN**

Czarowna natura!

Jak koń Apokalipsy szara leci chmura  
Jesiennym gnana wiatrem; a w chmurze myśl gromu  
Omdlała zimnem, iskry wydobyć nie może;  
Więc co ma w łonie gniewu, nie powie nikomu?  
I przepłynie nad światem... Z gromem myśli złożę,  
Niechaj płyną nad światem zimne i bez głosu...  
*(Zrywa kwiat – i obraca się z uśmiechem do Laury.)*

Pani, weź tę gałązkę purpurową wrzosu,  
Ale jej nie otrząśaj ze szronu brylanta...

*(Zamyślony patrzy na niebo.)*

Pani – patrz tam na niebo... oto duchy Danta.  
Tam się na starym drzewie wicherzy szpaków stado,  
Zaleciały przelotem i do snu się kładą,  
Wiatr przez noc będzie liście zbijał – one prześnią  
Noc całą, drzew ginących kołysane pieśnią;  
Anioł przecucia śpiącym wskaże lotu szlaki,  
A gdy się zbudzą, drzewo powie: „Lećcie, ptaki.  
Nie mam już dla was liści, jam się zestarzało  
Przez noc, kiedyście spały...”

**LAURA**

Cóż stąd za nauka?...

**KORDIAN**

Cha! cha! nauka smutku, że drzewo nie spało,  
A ptaki spały...

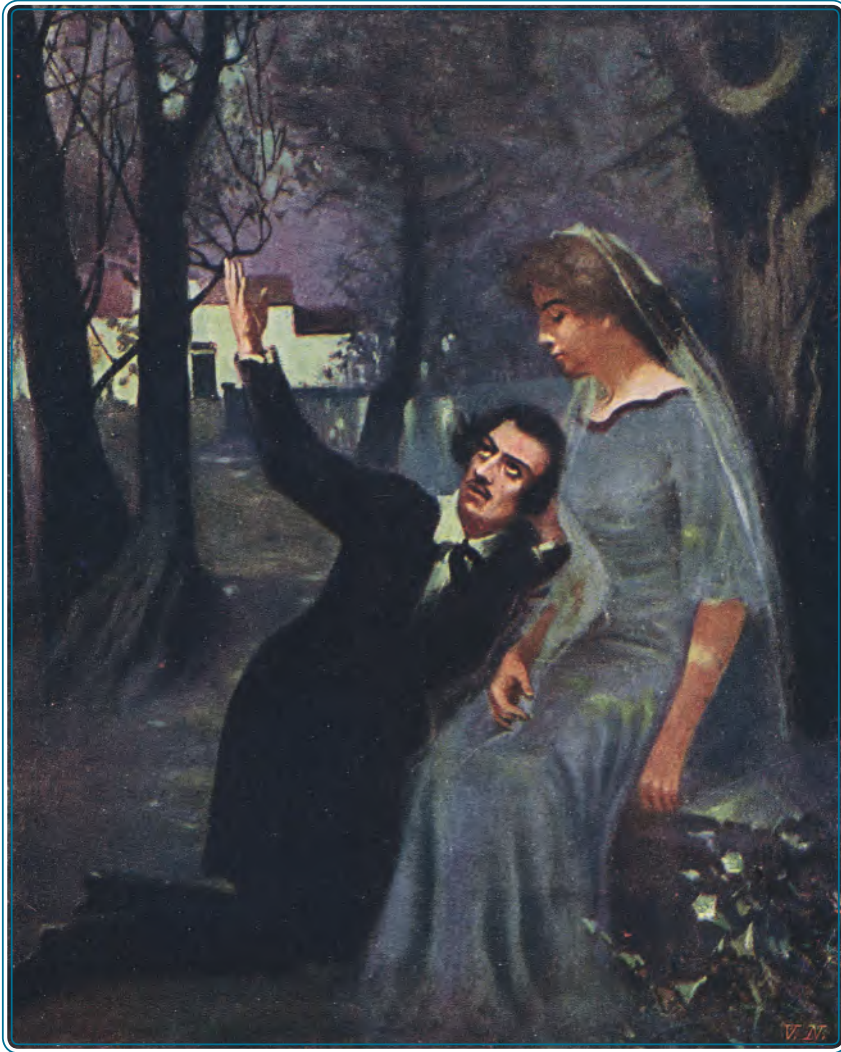
**LAURA**

Kordian, co przyszłości szuka,  
Powinien spać jak ptaki...

**KORDIAN**

Gdzież anioł przecucia?

Czy przyjdzie? poprowadzi? Więc myśli i czucia  
Trzeba skąpca przykładem na lata rozłożyć,  
I nigdy zmysłów w jednej nie utracić burzy.  
Trzeba się dziś zwyciężyć, aby jutra dożyć.



Pocztówka do wydania *Kordiana*, autor nieznanym, ok. 1930 r.

Dziwna ciekawość życia prowadzi w podróży,  
A za ciekawość trzeba nieszczęściami płacić,  
I nigdy zmysłów w jednej burzy nie utracić...

*(gwałtownie)*

Jam je utraciłem! Boże! zmiłuj się nade mną!

**LAURA**

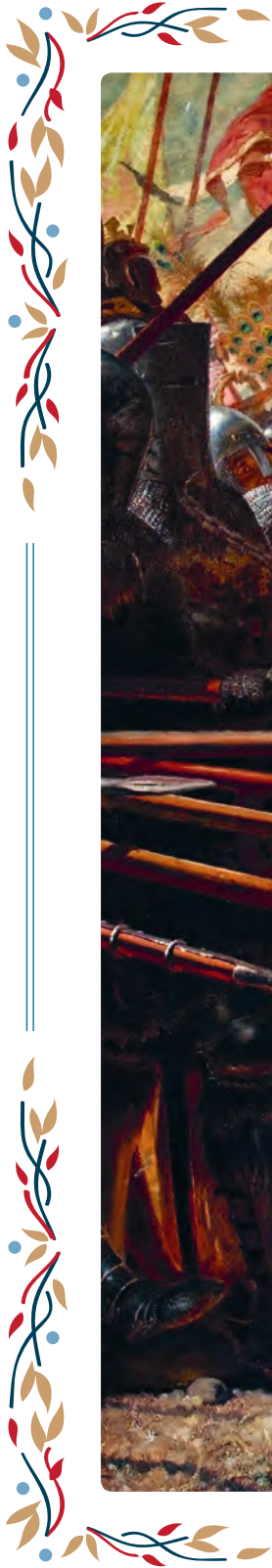
Kordianie!...

*(Kordian milczy.)*

Czas powracać, już wietrzno i ciemno...

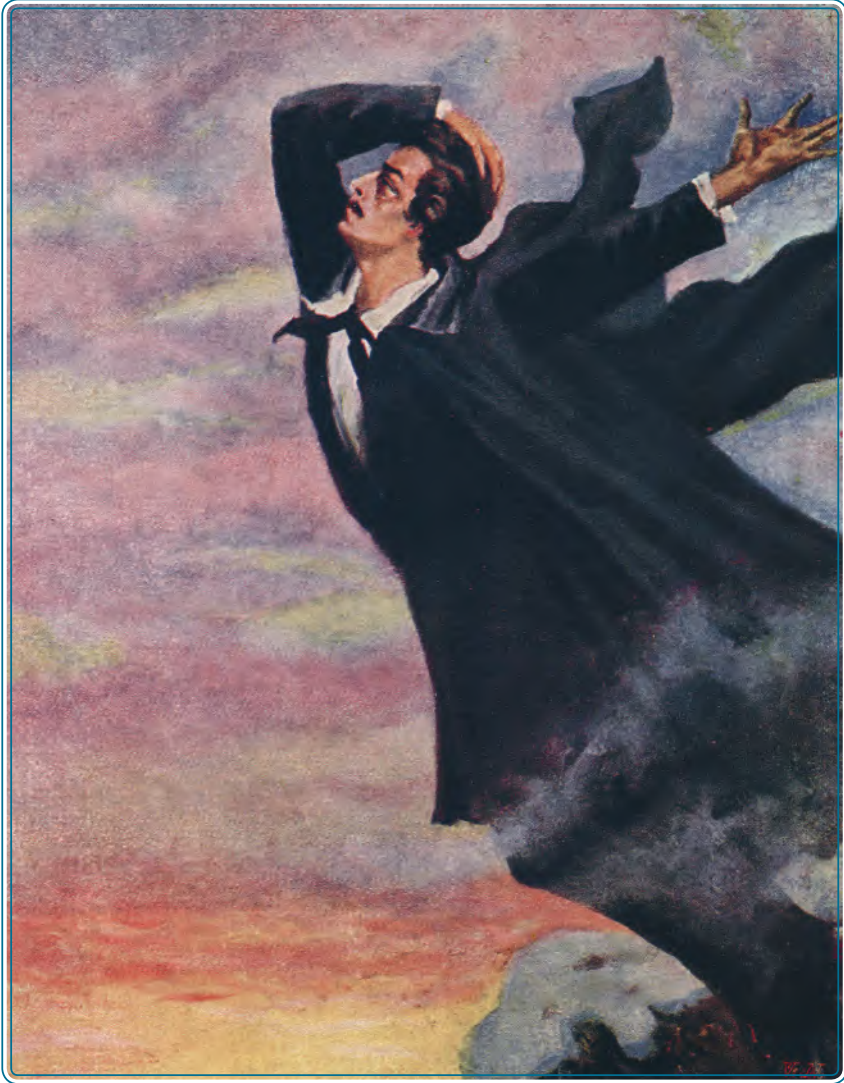
**KORDIAN**

O! pani, zostań jeszcze...





Konrad Grob, *Winkelried pod Sempach*, XIX w.



Pocztówka do wydania *Kordiana* autorstwa Adama Setkowicza, ok. 1930 r.

*(Chmura znosi go z igły lodu.)*

**CHMURA**

Siadaj w mgłę – niosęć... Oto Polska – działaj teraz!...

**KORDIAN**

*(rzucając się na rodzinną ziemię z wyciągniętymi rękoma, woła:)*  
Polacy!!!

**Koniec aktu II**

# AKT III

## SPISEK KORONACYJNY

### Scena 1

*Plac przed zamkiem królewskim w Warszawie, okna dołolnych domów przystrojone kobiercami, pełne widzów. – Wielkie rusztowanie czerwonym sukmem nakryte zalega większą część placu – na nim siedzą rzędami przystrojone kobiety... Najbliżej widza kolumna Zygmunta, na podstawie lud zasiadł... Ludzie różnego stanu stoją dokoła i patrząc na zamek, rozmawiają.*

#### PIERWSZY Z LUDU

No! patrzaj, panie kumie, co przed zamkiem stoi...  
To car nasz miłościwy kazał stawić w nocy  
Te wielkie rusztowanie... jeśli naród zbroi,  
To będą ścinać głowy...

#### DRUGI Z LUDU

Waść rzucasz jak z procy  
Niepomyślane baje... na te rusztowanie,  
Wchodzą wielmożni nasi i wielmożne panie,  
Co na koronacją chcą patrzeć z wysoka...

#### PIERWSZY MŁODZIENIEC

Kwiatem dam się pokrywa estrada szeroka.

#### DRUGI MŁODZIENIEC

Estrada! jakie słowo – ja przyswoić wolę  
Wyraz wschodowidownia.

#### PIERWSZY MŁODZIENIEC

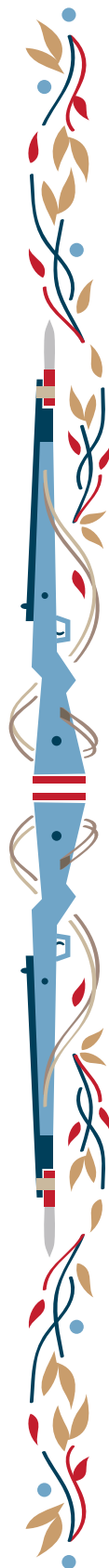
Zgoda, mój purysto.  
Lecz patrzaj, pióra, kwiaty, tiule, parasole,  
To istna łąka. – Chciałbym zostać ziemną glistą  
I pełzać po tych kwiatach.

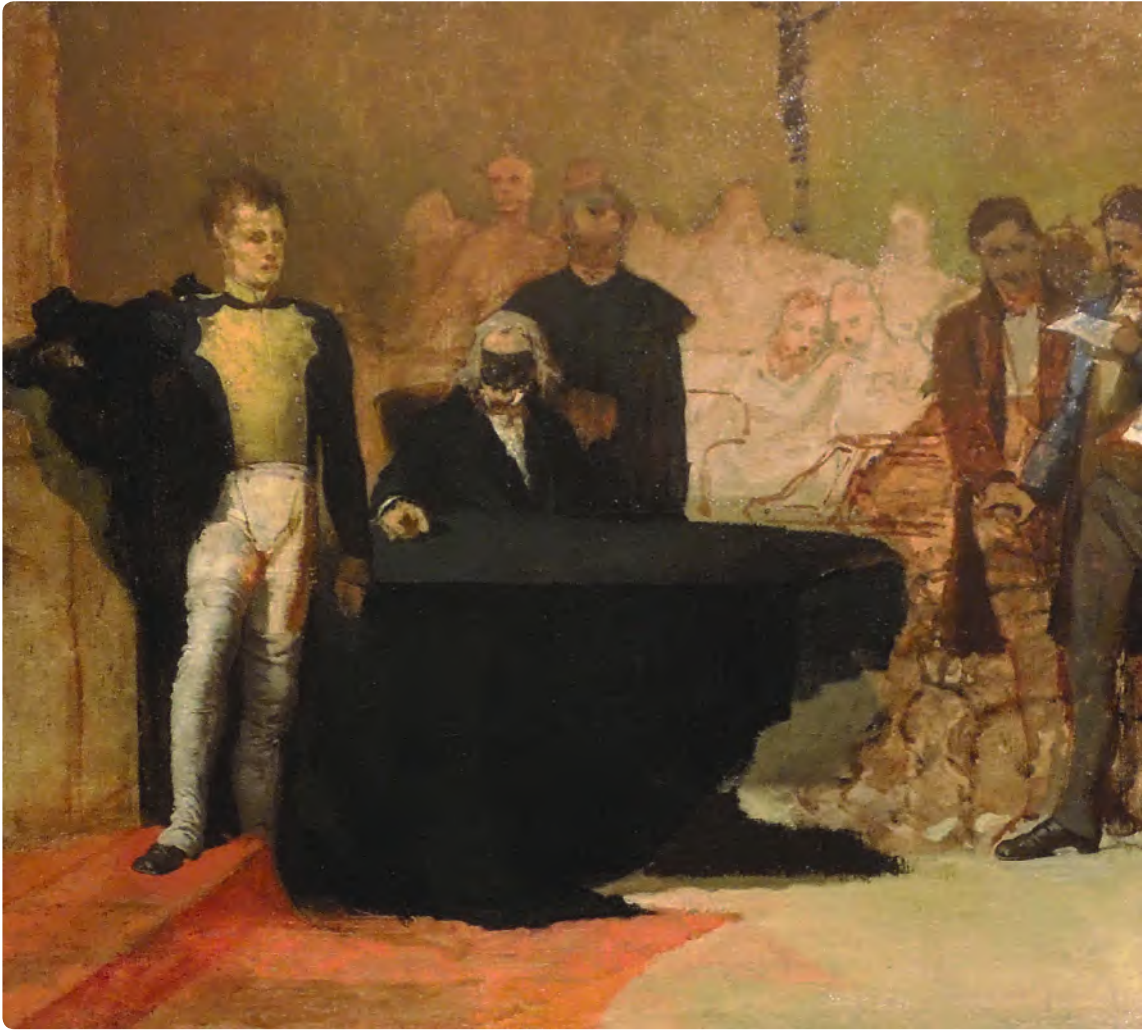
#### DRUGI MŁODZIENIEC

Wolisz zostać carem,  
I chodzić po tych głowach.

#### SZEWEC

Uf! jak duszno! tłumnie!  
Siła miejsca ubyło z grubym piwowarem,  
Odkąd się przy Zygmunta zatoczył kolumnie.







Leon Piccard, *Kordian w podziemiach katedry św. Jana*, 1870 r.



---

# SPIS TREŚCI

PRZYGOTOWANIE

7

---

PROLOG

19

---

AKT I

21

---

AKT II

Rok 1828. Wędrowiec

39

---

AKT III

Spisek koronacyjny

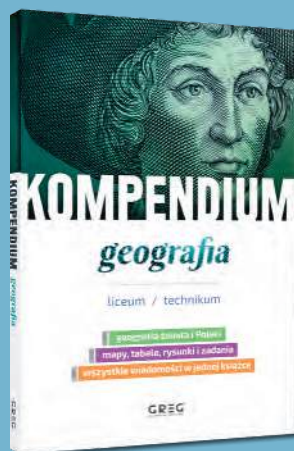
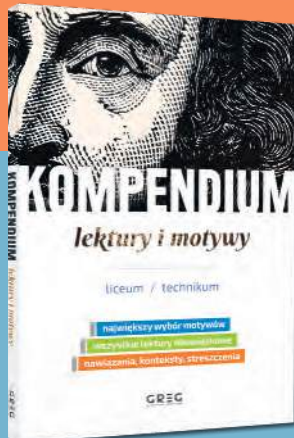
55



KOMPENDIA, KTÓRE STANĄ SIĘ DLA UCZNIÓW  
INSPIRACJĄ I ZACHĘTĄ DO POSZERZANIA WIEDZY!

NOWOŚĆ!

KOMPENDIA

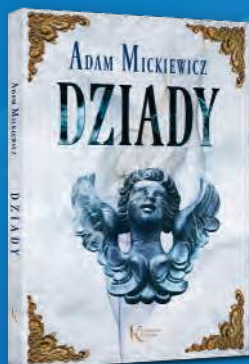


Pełnej oferty szukaj w najlepszych  
księgarniach i na [www.greg.pl](http://www.greg.pl)!

# Czytaj z zachwytem

**K**olorowa  
Klasyka

- > czytaj w kolorze
- > piękne wydania z kolorowymi ilustracjami
- > najlepsi graficy i ilustratorzy
- > niepowtarzalny styl, najwyższa estetyka



**DZIADY**  
Adam Mickiewicz



**CHŁOPI**  
Władysław Stanisław  
Reymont



**LALKA**  
Bolesław Prus



**ODPRAWA POSŁÓW  
GRECKICH**  
Jan Kochanowski



**POTOP**  
Henryk Sienkiewicz



**PRZEDWIOŚNIE**  
Stefan Żeromski



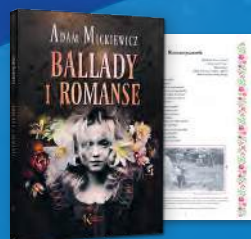
**ROK 1984**  
George Orwell



**ROMEO I JULIA**  
William Szekspir



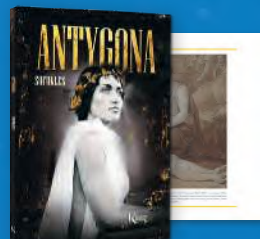
**WEŚLE**  
Stanisław Wyspiański



**BALLADY I ROMANSE**  
Adam Mickiewicz



**GRANICA**  
Zofia Nałkowska



**ANTYGONA**  
Sofokles

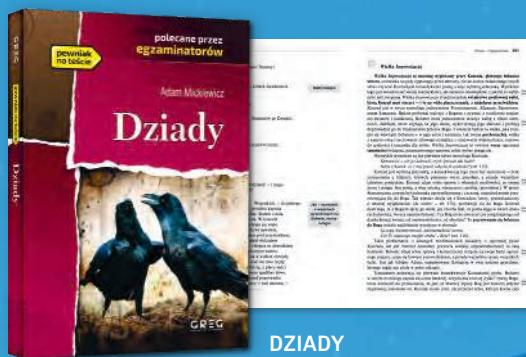


**ZBRODNIA I KARA**  
Fiodor Dostojewski

# ucz się błyskawicznie

## Wydania lekturowe z opracowaniem

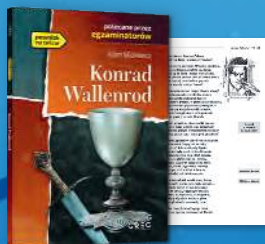
- › ucz się na piątkę
- › opracowania polecane przez nauczycieli
- › wiadomości potrzebne na lekcjach i sprawdzianach
- › szeroki wybór lektur dla szkoły podstawowej i liceum



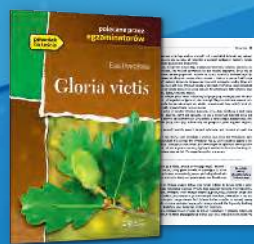
**DZIADY**  
Adam Mickiewicz



**BOSKA KOMEDIA**  
Dante Alighieri



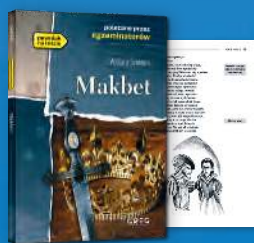
**KONRAD WALLENROD**  
Adam Mickiewicz



**GLORIA VICTIS**  
Eliza Orzeszkowa



**KORDIAN**  
Juliusz Słowacki



**MAKBET**  
William Szekspir



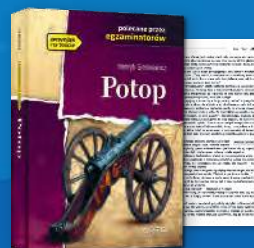
**ZBRODNIA I KARA**  
Fiodor Dostojewski



**SKAPIEĆ**  
Molier



**ODPRAWA POSŁÓW GRECKICH**  
Jan Kochanowski



**POTOP**  
Henryk Sienkiewicz

Inni wydawcy zgadują, czego trzeba się nauczyć —

**pewniak na teście**

**my wiemy, o co zapytają nauczyciele!**

Pełnej oferty szukaj w najlepszych księgarniach i na [www.greg.pl](http://www.greg.pl)!

”

Tu szczyt... lękam się spojrzeć w przepaść świata ciemną.  
 Spojrzę... Ach! pod stopami niebo i nad głową  
 Niebo... Zamknięty jestem w kulę kryształową;  
 Gdyby ta igła lodu popłynęła ze mną  
 Wyżej – aż w niebo... nie czułbym, że płynę.  
 Stąd czarne skrzydła myśli nad światem rozwinę.  
 Ciszej! słuchajmy... o te lody się ociera  
 Modlitwa ludzka, po tych lodach droga  
 Myślom płynącym do Boga.

W serii Kolorowa Kłasyka ukazały się:

Balladyna



Dziady



Pan Tadeusz



Wesele



Chłopi



i inne tytuły.

Kolorowa  
Kłasyka

ul. Klasztorna 2B ■ 31-979 Kraków  
[www.greg.pl](http://www.greg.pl)

ISBN 978-83-8186-161-8



9 788381 861618